

Saint William Parish



Weekly Liturgical Schedule

Mass during the week:

Monday - Saturday 8am

Masses on weekend:

Sat. 4:00pm, Sun. 7:30am, 12pm

Confession:

Saturday 3 - 3:45pm

Adoration of The Holy Sacrament:
24/7 in the Adoration Chapel

Porządek Nabożeństw

Msza w tygodniu:

Środy 7pm

Piątki 7pm

Msze w niedziele:

9am & 1:30pm

Spowiedź:

Sobota 3 - 3:45pm

Oraz przed każdą polską Mszą

Adoracja Najświętszego Sakramentu:
24/7 w Kaplicy Adoracji

Celebraciones litúrgicas en nuestra Iglesia

Misa durante la semana:

Martes - 7pm

Hora Santa 7:30pm-8:30pm

Misa el Sabado: 5:30pm

Misa el Domingo: 10:30am

Confesiones:

Martes 6:15 - 6:45pm

Sabado 3 - 3:45pm

Adoración del Santísimo Sacramento
24/7 en la Capilla de Adoracion

www.saintwilliamparish.org

2600 N Sayre Ave. Chicago, IL 60707 ph. 773-637-6565

May 14, 2023



6th Easter Sunday

In today's Gospel Jesus calls us to live according to his teaching because it is the only and the best way of evangelization, it means, giving a testimony of the truth of the Gospel; then, when we decide to live Jesus' teaching he promises us an intercession to his Father asking Him to send the Holy Spirit, Advocate, the One who will allow us to stay firm in his divine teaching. Jesus assures us He will not leave us alone when, he leaves the world, but He will be present through the acting of the Holy Spirit who also had given courage and strength to his acting on the earth. The Acts of the Apostles, which describe the evangelization of the primitive Church show how this Spirit acts in Samaria through Philip and the rest of the Apostles who came to the City of Samaria to lay hands on the baptized Christian giving them the spiritual power in the Holy Spirit. It is about confirmation the narration is speaking about: "They (Apostles) laid hands on them (newly baptized) and they received the Holy Spirit." The fruit of this sacrament has to be an unmoved and a fearless testimony of a pure life in Christ in the middle of the world, full of many adversities. St. Peter encourages those he addressed and with them each of us: "Sanctify Christ as Lord in your hearts. Always be ready to give an explanation to anyone who asks you for a reason for your hope, but do it with gentleness and reverence, keeping your conscience clear, so that, when you are maligned, those who defame your good conduct in Christ may themselves be put to shame. For it is better to suffer for doing good than for doing evil." The last sentence gives us a practical instruction to use in every moment of our life, to give a glory to God even if you have to suffer because of it; then in this moment receive a salutary dimension in the redemptive offering of Christ. "For Christ also suffered for sins once (...), that he might lead you to God."

Fr. Ryszard Groń

Blessed are mothers...who did without for us, they will be rewarded

Blessed are mothers...who lost sleep when we were sick, they will find rest.

Blessed are mothers...who taught us how to pray, they will share God's kingdom.

Blessed are mothers...who comforted us, they shall be comforted.

Blessed are mothers...who taught us right from wrong, they will know justice.

Blessed are mothers...who showed us the Christian life by example, they will live forever.

Blessed are mothers...who shared with us the meaning of peace, they shall know peace.

Blessed are mothers...who taught us the importance of loving God and each other, they shall see God.



6 Niedziela Wielkanocna

Jezus wzywa dziś do życia zgodnego z Jego nauką, bo jest to jedyna i najlepsza droga ewangelizacji, dawanie świadectwa prawdzie ewangelicznej; i wtedy, kiedy zaczynamy żyć Jego nauką, obiecuje nam wstawiennictwo u Ojca prosząc, by zesłał Ducha Pocieszyciela, który pozwoli nam trwać w tej nauce. W ten sposób Jezus zapewnia nas, że nie zostawi nas samymi po swoim odejściu z tego świata, ale zawsze będzie obecny poprzez działanie tego Ducha, który również Jego samego ożywiał podczas Jego działalności na ziemi. Dzieje Apostolskie opisujące ewangelizację pierwotnego Kościoła pokazują, jak ten Duch działa w Samarii przez Filipa oraz pozostałych apostołów, którzy przybywają, aby nałożyć na nowo-ochrzczonych ręce udzielając im tym samym umocnienia w Duchu Świętym, czyli sakramencie bierzmowania: „Apostołowie wkładali na nich ręce, a oni otrzymywali Ducha Świętego”. Owocem tego sakramentu ma być niewzruszone, nieustraszone świadectwo czystego życia w Chrystusie mimo wielu przeciwności. Św. Piotr zachęca dziś swoich adresatów, a z nimi każdego z nas: „Pana Jezusa miejsce w sercach za Świętego i bądźcie zawsze gotowi do obrony wobec każdego, kto domaga się od was uzasadnienia tej nadziei, która w was jest. Z łagodnością i bojaźnią Bożą zachowujcie czyste sumienia, ażeby ci, którzy oczernią wasze dobre postępowanie w Chrystusie, doznali zawstydzienia właśnie przez to, co wam oszczerczo zarzucają. Lepiej bowiem, jeżeli taka jest wola Boża, cierpieć dobrze czyniąc, aniżeli czyniąc złe”. Ostatnie zdanie jest bardzo praktyczną wskazówką, by wykorzystywać każdą chwilę, która jest naszym udziałem, by oddawać chwałę Bogu, nawet jeśli jest to cierplenie; wtedy przybiera ono wymiaru zbawczego w Chrystusowej ofierze zbawczej. „Chrystus bowiem również raz umarł za grzechy (...), aby was do Boga przyprowadzić”.

Ks. Ryszard Groń



ŚWIĘTA
RITA

Nabożeństwo do Św. Rity

3 sobota miesiąca
Msza Św. o godzinie
7:00 wieczorem



Panie mój,
Ty też stałeś
się człowiekiem
i wziąłeś ciało
z Matki Dziewicy.

Ty też za ziemskiego życia
zechciałeś mieć Matkę.
Dziś jest święto
wszystkich matek.

Dziękuję Ci za moją matkę.
Jej zawdzięczam to, że jestem.
Z niej wziąłem swoje ciało,
swoją krew.

Tobie dziś, Panie,
dziękuję za cud,
jakim jest moja matka.

Niechaj doświadczca
Twojej miłości.
Błogosław Boże
mojej Matce.

Najświętsza Matko
Chrystusowa,
Miej moją kochaną Mamę
w swojej opiece. Amen.

Najserdeczniejsze życzenia
Bożego Błogosławieństwa
Dla wszystkich Matek!



6to domingo de Pascua

Jesús llama hoy a vivir de acuerdo con su enseñanza, porque esta es la única y la mejor manera de evangelizar, dando testimonio de la verdad evangélica; y luego, cuando comenzamos a vivir su enseñanza, nos promete la intercesión ante el Padre, pidiéndole que envíe el Espíritu de consolación, que nos permitirá perseverar en esta enseñanza. De este modo, Jesús nos asegura que no nos dejará solos después de su partida de este mundo, sino que estará siempre presente por la acción de aquel Espíritu que también le animaba a él durante su actividad en la tierra. Los Hechos de los Apóstoles, describiendo la evangelización de la Iglesia primitiva, muestran cómo este Espíritu obra en Samaria a través de Felipe y los demás apóstoles que vienen a imponer las manos sobre los recién bautizados, fortaleciéndoles así en el Espíritu Santo, es decir, en el sacramento de la Confirmación: "Los apóstoles les impusieron las manos y ellos recibieron el Espíritu Santo". El fruto de este sacramento es ser un testigo inquebrantable e intrépido de una vida pura en Cristo a pesar de muchos obstáculos. Pedro anima a sus destinatarios de hoy, y con ellos a cada uno de nosotros: "Conservad al Señor Jesús en vuestros corazones como santos y estad siempre preparados para defenderos ante cualquiera que os demande, para justificar la esperanza que hay en vosotros. Con mansedumbre y temor de Dios, mantengan limpia su conciencia, para que los que calumnian su buena conducta en Cristo, sean avergonzados por lo que calumnian contra ustedes. Porque es mejor, si es la voluntad de Dios, sufrir por hacer el bien que por hacer el mal. La última frase es un consejo muy práctico para usar cada momento que tenemos para dar gloria a Dios, aunque sea de sufrimiento; luego adquiere una dimensión salvífica en el sacrificio salvífico de Cristo. "Cristo también murió por los pecados una vez... para llevarlos a Dios".

Fr. Ryszard Gron





VACATION BIBLE SCHOOL

DATE: June 19 - 23, 2023
AGE: 4 to 10 years old
TIME: 3:00pm - 7:00pm
PLACE: St. William School
PRICE: \$50

The price includes lunch, a T-shirt, a backpack, arts and crafts, sports activities, a new toy every day and more.

REGISTRATION UNTIL MAY 21st

DOROTA ARCHACKI
(312) 647-5822
darchacki@archchicago.org

*The number of spots is limited.
We can only register 50 children.*



WAKACJE Z BOGIEM

CZAS: 19 - 23 czerwca, 2023
WIEK: od 4 do 10 lat
GODZINA: 3:00pm - 7:00pm
MIEJSCE: St. William School
CENA: \$50 za cały tydzień

W cenę wliczony jest obiad, koszulka, plecak, zajęcia plastyczne, zajęcia sportowe, codziennie nowa maskotka i więcej

REJESTRACJA DO 21 MAJA

DOROTA ARCHACKI
(312) 647-5822
darchacki@archchicago.org

(liczba miejsc jest ograniczona - możemy zarejestrować tylko 50 dzieci)

We Thank all who attend our Church and have children in our School who share their treasure, to support the needs of our Parish. St. William Parish consists of our Church, Convent, Rectory, and School.

In an effort of transparency to share how our Parish utilizes gifts, we will be posting weekly communications as to collections and donations received compared to the required Parish operational budget needed to support St. William Parish. In the coming weeks, we will focus on certain expenses that benefit all who come to worship, learn, and pray.

WEEKEND OF MAY 7, 2023

Envelope/Registered Parishioners	\$ 3,870.00
Loose/Currency & Checks	\$ 3,155.94
On-Line Giving	\$ 60.00
TOTAL	\$ 7,085.94
Operating Budget Requirement	\$ 8,500.00
Deficit/Surplus:	\$ (1,414.06)

In order to meet St. William Parish budget expenses for this fiscal year, we need to receive \$ 8,500 a week in our offertory collections.

FIRST HOLY COMMUNION / ENGLISH May 6, 2023



SAINT WILLIAM SCHOOL

Bonilla, Isaac
Galvan, Melissa Ruth
Hernandez, Rosemary
Olivares, Isaac Salvador
Herrera III, Jaime
Rivera, Cesar Ivan

Teacher

Ms. April Ackerman

Principle of St. William School

Ms. Jennifer Frazzini

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

Arroyo, Makayla Mya
Boyozo, Diego
Brozek, Nicole Katarzyna
Cornejo, Jazibel Xymphani
Garcia Perez Jr, Alejandro Doug
Hernandez Ramirez, Anthony
Juric, Nikola
Juric, Lily Rose
Leon, Levana Sariel
Mendez, Yanaliz
Mendoza, Luis Angel
Montano, Elaine Minerva
Morales Galagarza, Ryan Alexander
Nunez, Humberto Ulises
Pacheco, Guadalupe
Torres, Marcelo
Velasquez, Nau
Wolnik, Henry Octavius

Teachers

Ms. Alesia Rivera
Ms. Monica Rios

Director of Religious Education Program

Ms. Dorota Archacki

FIRST HOLY COMMUNION / SPANISH May 6, 2023



RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

Teachers

Ms. Griselda Castañeda
Ms. Yolanda Merlos
Ms. Etelvina García
Mr. Carlos Castañeda

Deacon

Leonel Segura

Director of Religious Education Program

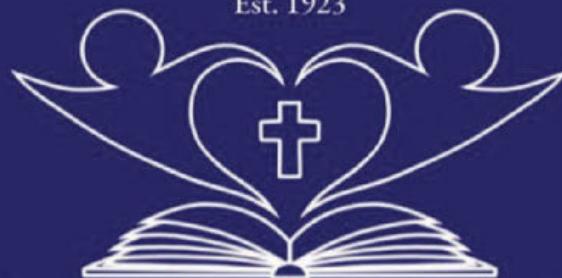
Ms. Dorota Archacki

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

Aguilar, Brian
Aguilar, Gerardo
Bran, Daniel
Bran, David
Cardenas, Cesar Julian
Cardenas, Chealsy Rubi
Delgado Arroyo, Andrea
Delgado Arroyo, Diana
Delgado Arroyo, Rafael
Fitz, Matthew Medardo
Gomez Garcia, Julissa
Gomez Garcia, Valentin
Gomez, Esmeralda Ruby
Gomez, Janet
Lujan Carrillo, Karen Micheelle
Mendoza, Janaliz Yamilex
Mendoza, Jayden
Morales, Yaretzi Argelia
Moreno, Christopher Anthony
Moreno, Matthew Isaiah
Pedraza, Nicole
Rocha Hernandez, Sofia Yaneli
Rocha, Orlando Adan
Zaragoza, Jose Luz

ST. WILLIAM SCHOOL

Est. 1923



Growing together in faith, love, and wisdom.

- **Online School and Parent Portals**
- **Individualized Learning Paths for Students K-8 with iReady Platform**
- **iPad and Chromebook Use for Each Student Preschool - 8th Grade**
- **Full Day 3 and 4 Year Old Preschool**
- **Full Day Kindergarten**
- **Before and After School Program**
- **Quality Faith Based Educational Experience**
- **Rigorous Instruction with Small Class Sizes**
- **Spanish, Art, Music, Physical Education, and Choir**
- **Christmas and Spring Musical Productions**
- **Safe and Nurturing Environment**
- **Diverse Families Brought Together and Grounded in Catholic Faith**
- **Needs-based Financial Assistance Available**

St. William School

3 AND 4 YEAR OLD PRESCHOOL (FULL DAY)
KINDERGARTEN - 8TH GRADE

www.stwilliamschool.org
773.637.5130



REGISTRATION
IS NOW OPEN
FOR THE
2023 ~ 2024
SCHOOL YEAR

*Schedule a tour
today!*





Pielgrzymka do BRAZYLII

3 - 13 Lipca

Zapisy w języku polskim:
Marsha 847-334-4353



IGUAZÚ

Największe wodospady na świecie tworzące cudowny spektakl natury.

RIO DE JANEIRO

Stolica sambii i piłki nożnej, miasto nieustającego karnawału.

PARATY

Położona na Złotym Szlaku dawna kolonia portugalska.

Readings for the week of May 14, 2023

Sunday:

Acts 8:5-8, 14-17/Ps 66:1-3, 4-5, 6-7, 16, 20 (1)/1 Pt 3:15-18/Jn 14:15-21

Monday:

Acts 16:11-15/Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a and 9b/Jn 15:26—16:4a

Tuesday:

Acts 16:22-34/Ps 138:1-2ab, 2cde-3, 7c-8/Jn 16:5-11

Wednesday:

Acts 17:15, 22—18:1/Ps 148:1-2, 11-12, 13, 14/Jn 16:12-15

Thursday:

Acts 18:1-8/Ps 98:1-3ab, 3cd-4/Jn 16:16-20
Ascension: Acts 1:1-11/Ps 47:2-3, 6-7, 8-9 (6)/Eph 1:17-23/Mt 28:16-20

Friday:

Acts 18:9-18/Ps 47:2-3, 4-5, 6-7/Jn 16:20-23

Saturday:

Acts 18:23-28/Ps 47:2-3, 8-9, 10/Jn 16:23b-28



Zapraszamy na Nabożeństwa Majowe. Będziemy wypraszać potrzebne łaski dla nas, naszych bliskich i dla całego świata.
Przyzywajmy pomocy i opieki Matki Bożej modląc się Litanią Loretańską.
Środy & Piątki: przed Mszą św. w języku polskim o godz. 6:30pm
W niedziele: przed Mszą św. w języku polskim o godz. 9am
Nabożeństwa Majowe przed Grotą Matki Bożej
w języku polskim codziennie o 6pm.

**ADORATION
24/7 AT ST. WILLIAM**





PLEASE PRAY FOR ALL OUR SICK PARISHIONERS, FAMILY MEMBERS, LOVED ONES AND FRIENDS.

Don MacLean, Marilyn Berry, Kathy Hoellerer, Ron Sak, Patrick Antonetti, Joe Peraino, Joseph Leger, Antonina Bautista, Patricia Izaguirre, Helene Grabow Guadarrama, Franco Rodriguez Caleb Fisher, Agustin Riojano, Olga Rios Nora & Ashley Gregory, Dolores Piccoli, Paul Trucks, Gary Koscielniak, Guadalupe Canedo, Mary Keating, Nereida Bayron, Kathleen Sonzero, Dan Ziga, Lana Riss, Ernardina Maldonado, Amelia Velez, Ann Kuhn, Ronald Soltis, Marion Riss, Emily Link.

Welcome New Parishioners

Francisca Reyes-Rodrigue,
Lidia Guazhima,
Veronica Vargas

Baptism

Alan A. Perez



From Deacon Ed

The older we get, there are fewer things
that seem worth waiting in line for.

Bulletin Submissions

Due Friday, by noon, two weeks prior to publication.
For holiday submission please call parish office



MASS SCHEDULE

SUNDAY, 05/14/2023

7:30am Mass in English

+James Cappy, +Albert Cappy Jr, +Mamie Glorioso

+Jennie Cacioppo

9:00am Mass in Polish

S.I. O powrót do zdrowia i potrzebne łaski dla Edwarda

S.I. O szczególną opiekę Ducha św. i Matki Bożej dla Aleksandry Malara, S.I. W dniu urodzin o dalszą opiekę Matki Bożej dla Romana Chojnackiego, + Krystyna Rudzińska, +Tadeusz Migoń

10:30am Mass in Spanish

12:00pm Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops

+James Dezynski – Birthday Remembrance, +Cesare Vitale

1:30pm Mass in Polish

S.I. O powrót do zdrowia i potrzebne łaski dla Edwarda

S.I. O szczególną opiekę Ducha św. i Matki Bożej dla Aleksandry Morawiec, S.I. O szczególną opiekę Ducha św. dla Marka

S.I. O szczególną opiekę Ducha św. i Matki Bożej dla Aleksandry Malara, +Irena Perkowska, + Jadwiga Mochaupt

MONDAY, 05/15/2023

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops

S.I. For healing and God's blessing for Edward

+Giovanni Larocca, +Aunt Angie – Birthday Remembrance

TUESDAY, 05/16/2023

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops

S.I. For God's protection and recovery for Edward

+Angie Ricchio – Birthday Remembrance, +Ismael B. Mapula

7:00pm Mass in Spanish

WEDNESDAY, 05/17/2023

8:30am Mass in English with St. William School

S.I. For holiness of priests & bishops

S.I. happy 5th Birthday, Evelyn Larsson

7:00pm Mass in Polish

S.I. O świętość kapelanów i biskupów

S.I. O powrót do zdrowia i potrzebne łaski dla Edwarda

+Tadeusz Migoń

THURSDAY, 05/18/2023

8:00am Communion Service

FRIDAY, 05/19/2023

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops

7:00pm Mass in Polish

S.I. O świętość kapelanów i biskupów

S.I. O powrót do zdrowia i potrzebne łaski dla Edwarda

+Tadeusz Migoń

SATURDAY, 05/20/2023

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops

S.I. For healing and God's blessing for Edward

+Catalina Tagare – Birthday Remembrance

10:00am Mass in Polish-zakończenie roku szkolnego

4:00pm Mass in English

+Rosemary Carluccio – Birthday Remembrance

+Aunt Red – Birthday Remembrance, +Anthony Panico

+Thomas Sullivan

5:30pm Mass in Spanish

7:00pm Mass in Polish. Nabożeństwo do św. Rity

+Krystyna Rudzińska, +Tadeusz Migoń

MAJÓWKA Z MARYJĄ W MARYTOWN

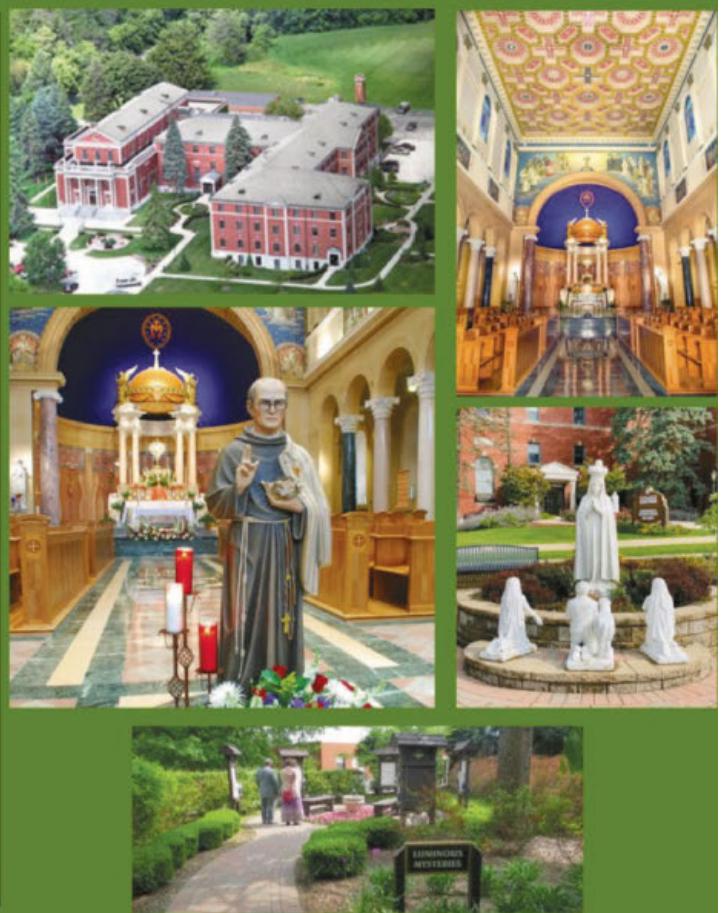
- NIEDZIELA, 28 MAJA 2023
- 10AM—4:00PM
- \$25 OD OSOBY
- ODPOWIEDŹ DO 16 MAJA
- OPIEKUN PIELGRZYMKI - KS. ROMAN DEYNA
- LICZBA MIEJSC OGRANICZONA - 55 osób

PLAN WYJAZDU

- 9:30am zbiórka przed kościołem Św. Williama/autokar
- 11am - 1:00pm zwiedzanie Sanktuarium, ekspozycji poświęconej św. Maksymilianowi Marii Kolbe
- 1:00pm - 2:00pm Msza Św. w języku polskim
- 2:15pm - 2:45pm Majówka przy Grocie Maryi
- 2:45pm - 4:00pm piknik w ogrodach Sanktuarium
- 4:00pm powrót do Chicago

ZGŁOSZENIA do 16 maja:

Dorota Archacki (312) 647-5822 darchacki@archchicago.org



www.saintwilliamparish.org

Pastor

Rev. Ryszard Grońext: 104

Resident

Rev. Roman Deyna, OFM Conv....ext: 114

Deacons

Edward Simola

Leonel Segura

Operations Director

Richard G. Neyeneschext: 103

Parish Secretary

Alicja Haraburda.....ext: 100

saintwilliamparish1916@gmail.com

Director of Religious Education and Evangelization

Dorota Archacki

darchacki@archchicago.org

Bulletin Editor

Marsha Geurtzen

mgeurtzen@archchicago.org



St. William School

stwilliamschool.org

Phone: 773-637-5130

info@stwilliamschool.org

School Principal

Jennifer Frazzini



Polish School

School Principal

Marzena Klimek

Phone: 773-430-2099



Rectory Hours:

Mon.:	9am - 3pm & 6pm - 8pm
Tuesday:	1pm - 3pm & 6pm - 8pm
Wed.:	9am - 3pm & 6pm - 8pm
Thursday:	Closed
Friday:	9am - 3pm & 6pm - 8pm
Saturday:	10am - 12pm

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

FRAZIER
ORTHODONTICS

Dr. James G. Frazier, D.M.D., M.S.
COMPREHENSIVE, QUALITY, ORTHODONTIC CARE

DAMON SYSTEM Invisalign

Flexible Payment Options • 400 Lathrop Ave., Suite 203
Insurance Accepted • River Forest, IL 60305
708.366.6595 www.frazierorthodontics.com

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Trey Hill

thill@4LPI.com
(800) 950-9952 x2613

Our Family Serving Your Family



Belmont Funeral Home
7120 W. Belmont Ave. • (773) 286-2500
Peterson-Bassi Chapels
6938 W. North Ave. • (708) 848-6661
www.belmontfuneralhome.com
John Bassi, Parishioner
Graduate of St. William
Serving the Neighborhood for 3 Generations
Mowimy Po Polsku



SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.



CALL 800-950-9952

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider

SafeStreets

833-287-3502



WE'RE HIRING!

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF.
BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community



Contact us at
careers@4lpi.com or
www.4lpi.com/careers

DAVID CWIK
Attorney at Law



Wills • Trusts • Real Estate

6968 W. North Ave.

773-622-8308

ARROW
BODY & FENDER SERVICE, INC.

708-456-9424
7536 West Grand Avenue, Elmwood Park, IL

FREE TOWING!
www.arrowbodyandfender.com



FIRST SECURITY TRUST AND SAVINGS BANK

"A community bank for all your banking needs."



(708) 453-3131
(773) 625-3300
www.fstsbt.com

Serving the community since 1946

OPEN 6 DAYS A WEEK • 4 DRIVE-IN LANES
DRIVE THRU ATM • TRAVEL SERVICES
LOBBY OPEN ON FRIDAY NIGHT AND SATURDAY
7315 W. Grand Ave., Elmwood Park (1 block west of Harlem)



MASSEY
FUNERAL DIRECTORS
RALPH & ALBERT
MASSEY
GALEWOOD
FUNERAL CHAPEL
(773) 889-1700
1857 N. HARLEM AVE.

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Slużyliśmy Poloniom oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue • Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750)

PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!



1.855.PSFCU.4U • www.NaszaUnia.com



NCUA FDIC LENDER

PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

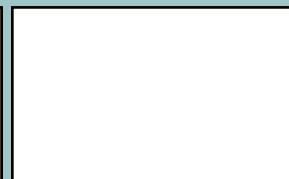


FIRST SECURITY TRUST AND SAVINGS BANK

"A community bank for all your banking needs."



(708) 453-3131
(773) 625-3300
www.fstsbt.com



WINTRUST
BANK

Mont Clare

CHICAGO'S NEIGHBORHOOD BANKS

3050 N. Harlem Chicago, IL 60634 • 773-622-5301 | www.wintrustbank.com

Proud to be part of the **WINTRUST** family



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. William, Chicago, IL

A 4C 01-1470